



Následující text je důležitou součástí Istanbulského protokolu. Obsahuje přehled a ukázkou formuláře dokumentace sloužící jako obecný rámec, který může být nutné přizpůsobit prostředí hodnocení a soudním požadavkům v jednotlivých státech. IP uvádí pro některé kategorie příklady, které mohou uživatelům při regionálním nebo místním použití pomoci. Formulář by měl být použit společně s ostatními přílohami, například s obrázkem těla k označení míst zranění.

Použit můžete také nástroje ARTIP, například pravítka, časové grafy a fotodokumentační formulář. K simulaci vyšetření, například během přípravy školení nebo modelu líčení, můžete použít případ z ukázek případů ARTIP. V rámci interdisciplinárního školení spolu při cvičení mohou spolupracovat odborníci z oblasti práva a medicíny.

PŘÍLOHA  
IV

**Pokyny pro lékařské vyšetření případu mučení a špatného zacházení**

Následující pravidla vycházejí z *Istanbulského protokolu: Návod k účinnému vyšetřování a dokumentaci případů mučení a jiného krutého, nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestání*. Tyto pokyny nemají být pevným pravidlem. Je třeba je použít až po posouzení dostupných prostředků a zohlednit přitom účel vyšetření. Vyšetření fyzických a psychologických důkazů mučení a špatného zacházení může provést jeden nebo více lékařů, v závislosti na jejich kvalifikaci.

**I. Informace o případu**

Datum vyšetření: ..... O vyšetření požádal/a (jméno/pozice): .....

Č. případu nebo zprávy: ..... Délka vyšetření: ..... hodiny, ..... minuty

Jméno pacienta: ..... Datum narození: ..... Místo narození: .....

Příjmení pacienta: ..... Pohlaví: muž/žena: Důvod .....

vyšetření: ..... ID pacienta: Jméno .....

lékaře: ..... Tlumočník (ano/ne), .....

jméno: Informovaný souhlas: ano/ne Pokud informovaný souhlas chybí, proč?: .....

Doprovod pacienta (jméno/pozice): .....

Osoby přítomné během vyšetření .....

(jméno/pozice):

Pacient byl během vyšetření znehybněn: ano/ne; Pokud .....

„ano“, proč? Lékařská zpráva předána (jméno/pozice/ID): .....

Datum přesunu: ..... Čas přesunu: .....

Lékařské posouzení/vyšetření bylo provedeno bez omezení (pro pacienty ve vazbě): ano/ne

Uveďte podrobnosti o omezení: .....

## **II. Kvalifikace lékaře (pro svědectví u soudu)**

Lékařské vzdělání a klinické školení

Psychologické/psychiatrické školení

Zkušenosti s dokumentací mučení a špatného zacházení

Odborné znalosti v oblasti lidských práv relevantní k

vyšetřování Relevantní publikace, prezentace a školicí kurzy

Životopis

### **III. Prohlášení o věrohodnosti svědectví (pro svědectví u soudu)**

Například: „Osobně jsem si vědom/a skutečností uvedených níže, s výjimkou faktů týkajících se informací a víry, o kterých se domnívám, že jsou pravdivé. O výše uvedeném jsem připraven/a svědčit na základě svých osobních znalostí a víry.“

### **IV. Související informace**

Všeobecné informace (věk, povolání, vzdělání, rodina atd.)

Anamnéza

Revize předchozího lékařského vyšetření k mučení a špatnému zacházení

Psychosociální historie před zadržením

### **V. Tvrzení o existenci mučení a špatného zacházení**

1. Shrnutí vazby a zneužití
2. Okolnosti zatčení a uvalení vazby
3. První a další místa vazby (časová posloupnost, přeprava a vazební podmínky)
4. Svědectví o špatném zacházení nebo mučení (v každém místě vazby)
5. Přehled způsobů mučení

### **VI. Fyzické projevy a potíže**

Popište rozvoj akutních a chronických projevů a potíží a následný proces zotavení.

1. Akutní projevy a potíže
2. Chronické projevy a potíže

### **VII. Fyzické vyšetření**

1. Celkový vzhled
2. Kůže
3. Obličej a hlava
4. Oči, uši, nos a krk
5. Ústní dutina a zuby
6. Hrudník a břicho (včetně životních funkcí)
7. Genitourinární systém
8. Muskuloskeletální systém
9. Centrální a periferní nervová soustava

## **VIII. Psychologická anamnéza/vyšetření**

1. Metody hodnocení
2. Aktuální psychologické potíže
3. Anamnéza po mučení
4. Anamnéza před mučením
5. Minulá psychologická/psychiatrická anamnéza
6. Historie užívání látek a návykových látek
7. Vyšetření duševního stavu
8. Posouzení sociálních funkcí
9. Psychologické testy: (indikace a limity jsou uvedeny v kapitole VI, část C.1)
10. Neuropsychologické testy (indikace a limity jsou uvedeny v kapitole VI, část C.4)

## **IX. Fotografie**

## **X. Výsledky diagnostického testu (indikace a limity jsou uvedeny v příloze II)**

## **XI. Konzultace**

## **XII. Interpretace zjištění**

1. Fyzické důkazy
  - A. Srovnajte stupeň konzistence mezi anamnézou akutních a chronických fyzických projevů a potíží s tvrzením o mučení.
  - B. Srovnajte stupeň konzistence mezi zjištěními z fyzického vyšetření s tvrzením o mučení. (Poznámka: Absence fyzických zjištění nevylučuje možnost mučení nebo špatného zacházení.)
  - C. Srovnajte stupeň konzistence mezi zjištěními z vyšetření jednotlivce se znalostmi způsobů mučení využívaných v daném regionu a jejich běžných následků.
2. Psychologické důkazy
  - A. Srovnajte stupeň konzistence mezi psychologickými zjištěními a výpovědí o domnělém mučení.
  - B. Posuďte, zda psychologická zjištění splňují očekávání nebo se jedná o typické reakce na extrémní stres v rámci kulturního a sociálního kontextu jednotlivce.
  - C. Uveďte stav jednotlivce v rámci proměnlivého průběhu duševních poruch souvisejících s traumatem v průběhu času. Jaký je časový rámec v souvislosti s událostmi mučení a v jakém bodě procesu zotavení se jednotlivec nachází?
  - D. Uveďte případné koexistující zátěžové faktory působící na jednotlivce (např. probíhající perzekuce, vynucená migrace, exil, ztráta rodiny a sociální role atd.) a dopad těchto faktorů na jednotlivce.

- E. Uveďte fyzické podmínky, které mohou doplnit klinický obrázek zvláště s ohledem na možné důkazy o zranění hlavy během mučení nebo vazby.

### **XIII. Závěry a doporučení**

1. Uveďte posudek ke konzistenci mezi všemi zdroji důkazů uvedenými výše (fyzická a psychologická zjištění, historické údaje, zjištění na základě fotografií, výsledky diagnostických testů, znalost regionálních praktik mučení, konzultační zprávy atd.) a tvrzeními o existenci mučení a špatného zacházení.
2. Znovu uveďte projevy a potíže, kterými osoba v důsledku domnělého zneužití dále trpí.
3. Uveďte doporučení pro další posouzení a péči o danou osobu.

### **XIV. Prohlášení o pravdomluvnosti (pro svědectví u soudu)**

Například: „Přisahám a s plným vědomím trestu za křivou přísahu a v souladu se zákony ..... (země) prohlašuji, že výše uvedené informace jsou pravdivé a správné a že toto čestné prohlášení bylo sepsáno dne ..... (datum) v ..... (město), ..... (stát nebo provincie).“

### **XV. Prohlášení o omezeních v průběhu lékařského hodnocení/vyšetření (u pacientů ve vazbě)**

Například: „Níže podepsaní lékaři osobně potvrzují, že byli schopni pracovat volně a nezávisle a s pacientem mohli hovořit v soukromí bez omezení a bez použití jakýkoliv forem donucení ze strany příslušných úřadů“; nebo „Níže podepsaní lékaři byli nuceni své hodnocení vykonat s následujícími omezeními: .....“

### **XVI. Podpis lékaře, datum, místo**

### **XVII. Relevantní přílohy**

Například kopie životopisu lékaře, anatomické výkresy pro identifikaci mučení a špatného zacházení, fotografie, konzultace a výsledky diagnostických testů.